

gali dseedajis un wiwpahri niansefchanu wairak eevehrojis. Starbas balsis, fewischki tenorä, bija schad un tad manamas. No solo gabaleem labali isdewäs baritona solvo, lapa dseesmä Nr. 6. Pirmä baritona solo dseesma isdewäs dauds flittaki. Tur dauds la truhla, fewischki nedabisla un pahrsphileta bija elposchana. Ari soprana solo gabalös ar elposchana newareja apmeerinatees. Balsi pilniguma un daituma siinä abeem solisteem truhltumi bija jo leeli, bet zil tas nu nestudejuscheem dseedatajeem eespehjams, tad wareja ir ar solisteem apmeerinatees. Japeemin, la augschminetä rofsodija preelsch konzerta ir par ihsu, japeenem bij ari tas nebuht zits lahti. Pateiziba par kreetno baudi-jumu nahkas wifsem Wez-Peebalgas kora dseedatajeem, kuit laiku un yuhlinus netaupidami, wairak nelä gadu usgihtigi strahdajuschi pee dseesmu estudefchanas, fewischka pateiziba nahkas minu isweitzigajam dirigentam Korneta Igm. Aymel-lets konzerts bija deesgan peeteeloschi. N.

No Krapes (Kotneses draudse). Jahns warejām nolihgot it jautrā garā, jo lauki un plawas kupti fah; par pehdejām gan waretu tilt wairak gahdats, kur daschs labs ar mas yuhlineem — usezeschanu, apsefchanu — panahstu bagatu raschu. Tomehr loplopibai fahl gan jau peegreesi leelaku wehribu, jo netruhli, kur padoma smeltees: wairaki no muhsu pagasta jaunelteem ir mahziti semloppi un feerneekli. Weens no wineem cerikloja schejeenes pussmuhschā feerneezibu, lahds zits sparigs fainmeela dehls fanem peenu no aplahrtejām mahjam un isgatawo paschu mahjā feeris pahrdoschanai. — Swebtdeena pehj Jahneem bija lapuswehltki. Sewischki jauli isslatas, lad mahzitaje lopū ar draudsi, là tas pee mums parasits, dodas lahjam, musilas flanām swinigi pawadot, no netahlaš basnizas uj lapsehtu, — svehltis meers wisaplahrt, tilai faules sposchumā vilno salkee lauli. — Beewalare bija salumswehltki. Dseedatis tila jauli, jo muhsu skolotaji nem sa-beedrigā dsihwē sifnigu lihdsdalibū un ar preelu ja-atsfibti, là no wineem waram runat tilai wisu labu. Ar sfrib-wereem muhsu pagastam til labi neweizas, lai gan zitadi pagasta barbiba desgan modra: bes dseedafchanas beedribas pastahw wehl sawstarpeja krajhlafe un uguns apdroschina-schanas beedriba. — Kahda nalti nosaga schejeenes Blodas krodsineelam firgu ar ahdu wesumu, ap 700 rubl. wehrtibā. Krodsineels ir ari ahminis. Schis ir weens no reteem zittauutescheem muhsu apgabalā, jo ir eewehrojama patih-lama parahdiba, la ari leelakas weetas fahl pahreet pasmasam Latweeschu rokās, là muhsu otra pussmuhscha, Osol-muhscha. — Wehl jaapefibmē behdiga parahdiba, là no muhsu bagataleem fainmeelu dehleem daschi nodsfhwo ne-pregejusches lihds krunlainam wezumam. Wini laifam negrib trauzet sawu omulibū un gaida, lihds wiss ziti gimenes lozetti buhs apmiruschi un mahja tulscha. Slista laifashme!

+ P. Sarkis. Ir pagajhuschi jau trihs gadi, samehr miris weens no Latweeschu kreetnajajeem rakstneekem un stolotajeem P. Sarkis. Scha gada 21. junijā kahršdabas lapōs us nelaika lapa no draugeem un zeenitajeem tīla usstahdits glihts lapa almenis, piramidas weida, ap 8 pehdas augstumā, fastahwochbs no trim dalam. Almenis apsalis un puleereis ioti glihti, par lo almena zirtejs J. Andersona lgs Besteena pelna atsinibū. Minetā deenā pee nelaika lapa tīla notureis aissluhgums, pee kura peedalījās kusas sahtibas beedribas un milsgī leels nelaika zeenitaju pulks. Mahzitois Hanova kungs juhsmigōs wahrddōs peemineja nelaika nopolnius gan rakstneebas, gan sabeihibas, gan stolotaja aroddōs. Sahtibas beedribu represeenteja beedribas preelschnells P. Jaunrubena lgs, kusch mihti jo mihti peemineja P. Sarki lä beedribas wejinataju un dibinataju. — Lad wehl filds wahrddōs nelaiki mineja J. Almentina un J. Brūhscha lgi. No nelaika peederigo yuses tīla issazita firsniga vateiziba wiseem P. Sarka peeminoas zeenitajeem un lapa almena zehlejeem un sevischki: kusas Sahtibas beedribai, J. Birnbaum, A. Valoscha un J. Almentina lgeem. Juhsmigas runos, plascha peedalishandas pee lapa almena zelshanas — wiftas leezina par to ustizibu un mihestibū, lo P. Sarkis dīhwodams mantojis. Dītas flumjas bija lafamas slahescho sejās, bija dīrdama dascha īmaga nopyhta, dascha laba asara wehl slazinaja ītvihtuscho lapa loipu. Schies nopyhtas, schis asaras ir tās mihestibas augli, lo nelaikis dīhwodams pilnam faijam sehjis — ta ir augstāsā manta, lo mīstigais sche war mantot. Weeglas īmiltis, salda dusā nelaikim!

No Jurjewas. Scheenes dseljszela stazijā lahdam
G. G. is labatas issagis naudas maks ar 3000 rubleem.
— Labas lehreens.

— Lad's kehreens.
No Olenceescheem. Uri mums "garpirlstii"
ne-eet gluschi sezen. Nefen, 5. julijs nakti, Kalna-G. . .
mahju sainneelam is stakta iisaga tumtschi bruhnu sirgu un
sirga leetas. Sagti laislam istrauzeti, jo drofchku aismirhus-
ki wahausi. Y.

Vidzdenas muischā (Walmeeras apr.) baronam Ha-
raldam Laudonam atlauds eerihsot **dsinawas** ar lokomobili.
Mengeles pagasta lozelim Reinam Schweideram
„Gabalau” mahjās Widsemes gubernatora lgs atlaahwīs
eerihsot fotografeschanas eetaisf.

Limbashōs par nodoktu wezalo apstiprināts tirgotais Wilhelms Dobins.

Jāmu lepras fehrdsīgo patversmi zelschot Tarmastes draudē, Widsemē. Scho draudsi usštatot par Widsemes lepras fehrgas midseni. Augstais Kronis devis schim noluhsam par welti 3 desetinas leelu sēmes gabalu un Wina Majestate Keihars Nikolajs II. dahwinajis 20,000 rbt. leelu pabalstu no walsts lases. Gestahde buh-

Us Keisara Aleksandra II. peeminektä ot-
tahschamu Maßlauvä, lä „Kursemes Gubernas Avise“ siin,
augustā brautschot ari Strundas pagasta vezalais Kristis
Bergs, Jaunpils pagasta vezalais Dibrits Jūdowizs,
gubernas muischneku pilnwarneels grafs H. Kaiserlings un
Jelgawas pilsehtas galva L. Engelmans.

Peterburgas mahflas elakemijas students M. W i h t o l a lgs.
Abas portrejas, labdas Peterburgas daikas operu dseeda-
tajas gihmetne un Anglu mahflineezes miss Violet Holmes
ideals seja, eestlatamas par ihsteem mahflas darbeem,
kurus noslataties gribetum eeteilt latram glesnu draugam.
Ra dsirdam, tad Wihstola lgs palifschot pa wasaras laiku
Jelgawa, kuri tas nodarboeschoties ar portreju sihmeschanu,
fewischki frikti. Ta ka schahdas portrejas istahl wisai
lehtas, tad latram, kas wehlas atstaht saweem peederigeem
par peeminu sawu gihmetni dabifla leelumā, sche wislabala
isdeviba, ar sawu wehleschanos greestees pee jauna
mahflineeka.

Leepajā, tā „Līb. Blg.“ sīno, tāhds fuhrmanis 3. jūlija wakarā pulsstien 8 aplaupijis vats sawu pasa- scheeri, nama ihpfachneelu Marlinu B. Tad brauzeis, minetais nama ihpfachneels, fuhrmanim gribejis samaksat par braufschau, tad fuhrmanis tam is rokam israhwīs naudas malu, isnēhmis no ta diwus 5-rubļu gabalus, nosweedis tad tulsoho malu semē un lehtschōs aibrauzis projam.

Leepajās pilsētas meiteņu skola ūha gada augustā tīlschot pārveirēta par meiteņu gimnāziju.

Leepajās Lāzdiķības vēvīda 18. un 19. jūlijā, tā
mums īno, weesošes Jurjana Andreja lgs if Rīgas lop-
spehle ar savu teatra personālu, iſrahđibams Adolfs Allu-
nana eezeenito jauno lugu „Labi zilwelē” un tulkoto „Ba-
gato kruſtmahī”. Abas Leepajā teik iſrahđitas pirmo reiſi
un ar dauds jaunām luplejam. Pēevilzīgas buht apsolas
iſrahđes wehl it ſeivischiļi zaur to apstahli, la pēc vīnam
pedalisees ari pats muhsu teatra tehws Adolfs Allunana
lgs un ta apdahwinata meita Marija Allunana īlde, kurai
pirmo reiſi pēbeedroſees ari winas jaunala mahſa Elsa
Allunana. Ģehebrojot faktu, la iſrahđes pedalisees bes
paſcha Jurjana lga la akteeri wehl ſpehlt, la Trimpus'a,
Leepina un Tautmīha-Behrīna lgi, la ari Spodrites un
Penz īldeſes, waram gan buht pahreezinati, la Leepaj-
neeleem reti bubs bijuse iſdewiba, noſlatītees iſrahđes, kurās
uiſtahjas reiſā til daudz kreetnu ſpehlu, la gaidamās deenās,
18. un 19. jūlijā, un tamdeikt waram ari buht droſchi, la
zeen. mahſlineeki ſche tilks apſweežinati un fanemti ar wi-
leelako preelu.

Kara ministris, generalleitnants Europatkins braul-
schot augustā us Leepaju, apslatīt tureenes kara ostsas buhwī,
kura nahloščā gadā bubschot gatawa.

Leepajas-Aisputes d'selsszeka darbus, la „Lib. 3tig.“ sino, naigi ween turpinot. Starp Grobinu un Aisternu d'selsszeka dambis jau eftot gataws. Berstis 5 aif Grobinas bijis dambis jataisa pa žitu weetu la nodo-mats, jo israhdiées, la apgabals bijis pahraf purwains.

Irlawas seminarā jauneem audzēkņiem japeeteizas
sākums 10. augustam. Uzņemšanas iestādēm noturēs 11.
un 12. augustā.

Jaunpils bāsnīzā (Kurzemē) 19. augustā Jurjanu
Andrejs ar Jurjanu Pawulu sārītīlos garigu koncertu, pē-
tura arī piedalīties J. Kades lgs. Runā, ka koncerta ee-
nahumi nolemti labdarīgam mehrķim. Vēl nav veikti tas
sākumi finans, lai gan jadoma, ka teeschām tā, jo vajad-
tu wairs eezēnītie mahfīlineki, brahki Jurjani, isrihīlotu
koncertus paschi sawā labā ween? Dīsīb, ka šķoreis koncerta
eenahumi nahīsot par labu besmalsas tautas bibliotekai. Y.

Varķieres muižā (Zagūniņi) sāk "Rīga Rīga"

Vastores muischa (Igaunija), ta „Rev. Beob.“
stao, iszehlufes leefas sehrga. Libds 24. junijam faslimuschi
28 muischas un masgruntneelu un fahnomneelu sirgi, no
tureem 7 nosvrahauadi.

c) № zītām Grieķijas pusei.

Tautas biblioteku katalogu veetā tautas apgaismoschanas ministrija iðsophot turpmal tilai aiseleegu grāmatu sarakstu veen. Žil daschadi un nepeeteikoschi fastahditi lihds schim schee tautas biblioteku katalogi, redsams, starp zitu no ta, ka schahdōs katalogōs nebījis nolaiķrastiem ušnemis pat "Waldibas Websīneß".

Pasta un telegrafa wirswalde issino, ta no
20. julijsa (1. augusta) sch. g. schidrus un abtri schidru
stahwolki pahrejoschus preeskhetus alkauts us ahremem
fuhitt ne zitadi ta pudeles u. t. t. un tahdös traufös, las
ruhpigi aifstorketi un eeweetoti metala fastite, waj flapjumu
zauri nelaiboschöss losa traufös, pec lam starpas starp trauf-
eem un turetwam jaapepilda ar sahgu slaidam, waj ari
zitam flapjumu eefubzejäm weelam.

Mahju apteekas. Medizinaldepartaments isdewis pawehli par „mahju apteeku“ pahrdoschanu. Katram apteekaram, luesch pahrdod tahdas apteekas, latru reisi par to japašinu weetjai medizinalwaldei, usvodot wiſus medikamentus, kas tanis atrodas. Bes schabda paſinojuma „apteekas“ newar pahrdot. Bes tam pee latras „apteekas“ jaſt flaht pilnigam ſarakſtam var tanis eſoscham ſahlem un wiwu leetoschanu, ſa ari apteekara firmai. Stipras ſahles nelahdā atgadijumā „apteekā“ nedrihsſi atrastees.

Meteori ussatami pebz jaunisdotä litsuma par walris ihpaschumu. Ratram, las winus atron, japašino par to tuvalai poližijas waj sinatniflai eestahdei. Wehlak meteorus nodod mujeem.

Par Kreevijas aīsgahjeiem pañneid „Vodo-
lijas Gubernas Avise“ sekošas finas: 1896. gadā aīs-
gahjeijs ir Kreevijas zaur Hamburgu 18,270 zilwelci,
1897. gadā turpretim tīkai 8841. Zaur Bremeni aīsgahja
1896. gadā 13,805 un 1897. gadā 9266 zilwelci. — No
scheem devās us Seemei-Ameriku 8458, us Braſiliju 366,
us Afritu 340, us Kanadu 78, us Australiju 23, us Aſijas
austrumeem 1. — Iſ Hamburgas aīsgahjeijs iſbrauza martā,
majā, junijā un jūlijā, iſ Bremenēs majā, novembri
un dežembri.

No Samshanas (Voložlas aprink, Vitebskas gubernija) mums rosta, ta tureenes Latveeschi 7. julijsā ierīkojuschi satumšveitlus Purvina jaunajā upes līdzī vai labu Stanislavovas-Smolļas Latveeschu skolai. Tautas koris Purvina līga vadībā patīkamī nobeedojis wairāk Latveeschu sārti streewu dzeesminu. Dzeedataji nebijuši taupijuschi ne puhlu ne isdewumu, jo tā la tureenes Latveeschu dīsbwojot foti ielaisti, tad daudzēem tautas debleem un seltenem janostaigajot 15—20 metrus garšā zeta gabals labos dzeedasvānas weetāi. Genablums no satumu īveht-

leem deemschehl bijis pahraf mass un isribhlojajem wehl
buhfchot jazeefch ir materieli saudejumi. Aplahrtejee eedfih-
wotaji esot suhtri isribhlojumu apmelletaji. B. B.

No Maskawas. Lai traftstai nostabsta feloscho notikumu, kutsch — ne-efot wis notizis 1. aprili, lai gan pehz „aprila“ isslausas. Weetejā menascherijā bijis pēnemits par aplalpotaju lāhds jauns Kasals. Svehru dihditais Pezons, kutsch prot weenigi tilai Frantschu walodu, stabstījis un rāhdījis reis Kasalam, lai tas istihra svehru buhdas. Kasaks palota galvu, par shmi, la tas pawehli sapratis. Bet tas gan aprastis svehru dihditaja išbailes, tad tas pehz lāhda laila eerauga, la Kasals eegahjis pēnesen nōpirka, nemaj ne-eedihdita Bengalijas tigera un — masgā wimū la firgu ar birsti, seepem, fuhzelli (schwami) un aukstu ubdeni. Kad tigeris atmodees, tad tas gan sawu masgataju usflatijs ar svehrofchām azim, bet — wehlak tam tatschu masgaschana un birsteschana tā patiluse, la tas wehlees drihs us otreem fahneem un lāhwees sewi it omuligi notihrit. Jaunais Kasals atslāhjis tigera buhdu neaisslahrits un buhtu dewees ari otrā buhdā — ja meen wiņam to hubtu atlāhwiſchi.

No Kijewas. Nesen, la weetejais polizijmeistars fino, spēlejuschi no tirgotaja Salewſta eeneitā weesnīzas „Imperial“ numurā gandrīzs zauru nalti „stukulku“ nemā ne-eevehrodami līsumu nosazījumus. Pee ūčis aīsleegtās labrſchu spēles pedaliņees ari weesnīzas schweizars Iwan Leimands. Bet te — tirgotajs Salewſlis pēpešči nomiris, jo slimojis ar ūčs laiti un newarejīs pahzeest noguru mu, la ari ušbūdinājumus par saudejumeem. Schweizars I. Leimands eeslehdīs nu numurā Salewſla lībī lībīs ar labdu Schihdu Leibu īntu un faturejīs tos tu 5. stundas lībīs lamehr tam iſdewees isspeest no Salewſla atraknes 100 rbt. la atlībību par saudejumeem, tas jaut scho gadījumu weesnīzai zehluschees. Augščā mineto gadījumu pilsehtas eejirkta pristawī pasinojīs polizijmeistarām deemschehl tilai pehz daschām deenam. Polizijmeistars nu uždevis wišem pristaweeem, lai tee pastahwigī ustrauga weesnīzas, restorāzijas un mebletas iſtābas un peepraſījs no weesnīzas ihsaſchneela, lai tas tuhlin atlaisch no deenasta schweizaru Iwanu Leimandu, la ari gahdajis par to, la ūčis gilwēks netiltu nelur wairīs Kijewā pecāmīs līhdīgā weetā.

Odesa nesen nomiris weetejo swehrnatvo adwołatu preeschneels S. E. Wachowitschs. „Od. List.“ fino, fa ſe Wachowitschs ſollmis eis wahrſetzen aſt zara der

S. E. Wachowitschs sajlimis ar pahreezigas gara darbibas un dascheem ziteem apstahlteem, kas weizinajuschi simadseu darbibas nowahjina schanu. Gruhtas slimibas felas bijuse wahjprahntiba, pa kuras laitu tas mурgojis ar leeluma laites idejam. Winsch mурgojis par pahreezigu bagatibu un wehl pirms ee-eeschanas slimnizā lahdā naujas eestahdē pret lahdu tschelu peepraffjis 58 milj. rbi. Slimnizā winsch mурgojis par briljanta pili, krisitala pilsehtam, kur wiss tam islizees eespehjams un fasneedsams.

No Manarzewskas aprīla „Krasny Jar“ sahdschas ralsia „Wolgaram“ par schahdu behdigu un ne wisai isdeenischlu notikumu: „Pirms sahdam deenam lahda mintas sahdschas semneeze gahja uš laiminu sahdschu weesibās. Kad ta lahpa no Bacharewas sahdschal eepretim ejosčā salna, peepeschī parahdijsas tschuhfsa, kura ar sobeem eekhras semneeges lūrpē. Seeweete no lahjas nolratijs turpi un skrehja projam. Bet tschuhfsa dewās tai palaf, to panabza un eekoda tai lahja, mugurā, kruhtis un gihni. Behdejā esfahla lleegt. Kleedseenu isdfirdis nelaimes weetā akskrehbia lahds semneeks, kuram tschuhfsa ari usbrula. Par laimi semneeginch eespehja nobehgt. Wairak ziti semneeli gahja tschuhfsu mellet, bet no tas nebija wairs ne pehdu. Sakossā seeweete nebja daisham stundam nomira.

No Sewastopoles. Amerikan-Spaneeschu laram bija lemts fazelt tautsaimneegissä siinä tahdus „fadisibwes wiſnus“, la tee bija manami pat Eiroopa, starp zitu ari pee Baltijas un Melnās juhras krastiem. Labibas dabs-dsiba, kura lara deht zehlās, veespeeda wiſur maiſneekus gahdat par to, la wiinu — petna netil ween nemafinatos, bet, ja eespehjams, us lara rehkinga wehl augtu. Ta pē-mehram Sewastopolē maiſneeki, ya leelalai dakti Turki, luhdsā labibas zenam zeloīees, pilſehtas waldi, lai ta pa-augstina zeptās maiſes talſu. Walde to ari darija. Bet sad labibas zenas noſlihdeja us agrala ſtahwoſka, tad ee-weda ari agralo talſu. Tas nu maiſneekem nepatila un-tee fahla zept tahdu maiſi, kureu — nemas newareja ebst. Nu fahkas zibna! Pilſehtas walde pauehleja weetejēem ſanitar-uzraugeem nederigo maiſi iſnižinat. Rahdā rihtā eemeta juheā wairal nela 150 pudu maiſes ſiwiim par baribu. Nu maiſneeki nolehma „ſtreikot“, t. i. maiſi ne-mas wairs nezept. Tee eesahka ardeenwidōs foti eezeen-niteem Tataru kringekeem, turus tur tapat mihi, la ſee-melos Maſlawas wegus. Bet nu eejauzās weetejais pilſehtas preelſchneels kontradmirałs Walrots un pauehleja polizijai maiſes zeptiunes aifſehegelet. Tas lihdsēja: maiſneeki, redſedami, la ar wineem nejolo, fahla tuhlin zept maiſi.

**Par meesas fodu pee spaïdu darbeem aif-
suhltiteem.** Laikrafsia „Byach“ noistahsta zeeruma ahrstis
lobabs sawus peezu gadu ilgas darbibas peedsihwojumus.
Siarp zitu tur lafam feloscho: „Kur leetoja pahtagas un
rihstes, tur es pee noseedsneeleem netilu nelur redsejis
laboschanos. Turpretim, tad preelschneeki leetoja sawu
pilnvaru rihstu leetoschanā masā mehrā, tad wareja gan
manit, ta tklumibas juhtas wairojas. Tad rihstes leeto,
tad paleel ruyjala netik ween paſchu aifsuhtito, bet ari wian
preelschneeki daba, sahlot no zeetuma usraugeem un heidsot
ar paſchu zeetuma preelschneeki. Ur rihstem ween neap-
meerinadamees zeetuma eeredai kauj noseedsneeleem beschi
ween ari va aust, muti waj palaufi. Tas nu „nebuhti
wehl til flifti“, bet schahdu wairak waj masak „newainigu“
lihdsellu weeta reds pa zeetumneela muguru danzojam nereti
ari preelschneela refno speeki! Un fa pilnigi eespehjams
istikt paivisam bes rihstu leetoschanas, to peerahda Irktu-
stas spaïdu darba zeetumu agrakais preelschneeks Sipjagins.
Schis isglichtotais un humanais zilwels nebadijas atteisters
no meesas foda leetoschanas un — sahneeda labus panah-
kumus: dišiplina tapa zeetumā labala, noseegumu flaitis
pamasinajās, behgschana nobeidsdās. Los Irktustas zeetumu
noteefatos, turi strahdaja pee dselsszeta buhwes darbeem,
usraudsia tikai neleels flaitis lomwoix (usrauau) un tomebr

neweem no wineem nemula! — Minetais Sipjagina fungas issakas „Beetuma Webstnescha“ pehdejā burtniā pret preefpeesto (obligatorisko) suda iszeeschanu spaidu darbu zeetumis. Pa wisu ilgo schahdu spaidu darbu zeetumu pastahweschanas laiku eeguhete preefsihwojumi esot deesgan gaitschi peerahdijuschi, ta schahdam spaidu sodam ne-esot nelahda mehrka un panahlumu tad winu ispilda preepaturot zeeto, us burta pamato, bresmigo zeetuma pahrmaldischanas un eelschejäs dsihwes fahrtibu, lura sawu laiku jau pahrdishwojuse. Toti beeschi jamelle zeetumeem zitti noderigali darbi, nela parastee. Bet schahdi mehginajumi paleek pa leelalai dolai, bes felmem, mafsa dauds un tomehr newar dot darba wiseem zeetuma eeslodsiteem. Turpretim toti labi panahkumi bijuschi, fewischli pee us ilgalu laiku noteefateem no-seedsneekem, tad tos nodarbinajuschi waj nu pee tselszeka buhres, waj ari fabrikas, turlat gan ari janahl fewischts amats, tad tomehr war ari istilt bes spezialam finaschanam un ar daschadeem meesas spehleem. Schahdi darbi noritinajuschees toti labi un strahdneelu starpa naw zehluschös nelahdas nepatilchanaß. Pat otradi: arrestanti tifumibas finā labojuschees un wehlejuschees atalgot wineem no preelschneezibas dahwato ustižibu, la ari nopolnit sawa litsena atweeglinaschanu. Bes tam ari walas brihschös un svehtlu deenäs nopolnitas grafs darisjis scheem zilweeleem eespebjamu sawu stahwolli uslabot un pamudinajis tos atstaht sawu noseedfigo dsihwes weidu, lai palistru tilai eeguhetä istilchana un dwehseles meerä, lura wehrtibu tee nebubtu warejuschi atshti starpneewatäm un weentuligäm zeetuma seenam. Nekas ne-atstaht labaku eespaids, pat pee wijszeetsfirdigala noseedsneela, lai svehtigs darbs, slingra, bet weenlahrscha fahrtiba, pilniga taisniba pret wiseem un patesa gahdiba par zeetumneku lablahjibu.

No Rigas.

Nigas Latveesku beedribas Ģinibū Komisijas
wafaras sapulzes 17. un 18. junijā.

IV.

Slolotaja L. Seiferta referats par
litriflod seju un deen as awi sem. (Par pehde-
jam referents sneedja gan pahrlatku tilai otrā deenā.)
Kritisā dseja efot bagataku, nesā ziteem gadeem, išnaukushchi
pawisam laħdi 11 dsejolu krahjumi. Pirmā weetā stah-
damos Latviju dainas. Teodors sawōs referatos meħos
buht loti interesants tāi sinā, ka tas jau eepreelsch usstahda
laħdu paceſibū waqt prinzipu, pee lura tad fawds spree-
dumds peeturas. Tā la dseja efot daschadas atbalts no
djhiews, tad wejzs tautas dseesmas tahdas atbalts no tah-
ħakas pagħejjas, tad muhsu fentjuchi jutuschi un darboju-
schees. Iuissigħiotti jaunelli metot sawus teħvu darbus
pee malas, tilai nahluschi pee pilnigas ijsġilħibas tee protot
tos zeenit. Tauta, kas nepaliżist sawus pamatus, newar
deħxwetees par kulturas tautu. Dsejā tahds pamais buħtu
wejzs tautas dseesmas. Bet ari tikai pamais, uj tura ja-
pazetas taħħalat dsejas ehklai. Wijs fo rascho lirka, lai
brihwi isplu hst. Is laika apstahlleem ari isplu hdu hħas
jaunas flanas. Par jaunalo djeju referenta spreedums
apmehram feħħobs: „Sarlans pules“ no Elja & Mojen-
berg (Auspasijas) — d'sti fajusti firħniba un neñoteitla (?)
zentiba peħz faut ka aqgħata. Saulee f'chha „Mescha-
schallas“ liħdsinotees ihxi mescha schallam, f'hur tur pa-
ħarbai flanai aptekħlojot gruhideenu weenmutiġo djhwi.
Swa ħrgu k u Edwar da „Sahpes un fmaidōs“ (otrais
krahjums) fastopamas nopeetnas fad-djhiews parahdibas.
Dsejoli ari formas sinā gludenī un leezinot, la dsejnekk
naw taupijsi puhles. Redksam esot, la pee teem strahda-
ju se mahħsiexela rola. Wenku Edwar da „Pastaritez“
ne-efot til pilnigas, la f'ha paċċha dsejnekkla agralee krah-
jumi. (Jaewehro jau ari, la tas tilai pastarites, kuras
laiftas flajja peħz nelaimiga dsejnekkla nahwes.) Tad weħl
Teodors sinjalista patxi par sawu dsejolu krahjumu „Stari“,
atstahdams spreedumu par winu ziteem. Minejha ari
lahdus garigu dseesmu krahjumus. Ari L. Seiferta fungas

neñin aij lähda eemesla un pretim sawam agralo gadu paradumam, bija eewehejojis tilai dsejolus sevischöös kraju-mös, un ignorejis laistrakstus un mehneschralstus, laut ari-tur eeweetotee dsejoli buhtu tee wißlabalee.

Runadams par deenas laistrakstu literaturu, referents sevischki palavejas pee „Balt. Wehstu.“ eeweetotä original-stahsta „Morta“ no Annas Brigaader un pee tulko-juma „Wehdejais semneels“ no P. Rojegera. Referents, lä-wareja redjet, bija zente es sawu preelschlasijumu ruhpigi isstrebadat. Statistilts paheksats rähdija lähdas aprindas lura laistraksta stahsti atrisnas, zil tanis originalu un is lähdam walodam tulkojumi. Wehdejä laikä, zil bija no-stahrstams, tulkojumu weetä is Wahzu walodas stahjas tulko-jumi is kreeewu walodas. Referents oprahdidams zil dauds tura laistraksta stahstu atrisnas semaküs, zil widejäas, zil aug-staküs aprindas, domaja jau buht peerahdijis lähdus nelahdus wirseenus. Elik weenlahrscha leeta naw. Galvenais — stahstu fatus un tas, lähdä garä tee farafstitti. Kahds war runat neñin zil dauds par kahdu leetu un tomehr tas war notilt leetu no-stahdot umfshä gaismä, apflatot tas ehnas puses. Runajot par ischuhpam un jchuhpibü war salpot, — sahitbai un otradi. Leelais Läsumu Mahzitajs dauds runaja par wariseejem un-to daridams Tas weizina ja wariseejem pretejas intereses un mahzibas. Ja lo apflata ar statistilas peepalihdsibu, tab-ari wajaga buht lähdai nojaufmai par statistilu, jo gitadi statistilise staitsi, lai ari neñin zil ruhpigi safrawatt, lihdi ar wißem us teem dibinateem apgalwojumeem buhs us fmilstim dibinati.

Gimnāzijas skolotāja M. Brūnenee kā
istrādājums par aīnu nosīhmi kultā.
Ācen. autors arī schini darbā nostājas uz ewolūzijas (at-
tīstības) prīncīpa, ka esam pamašam nonahīuschi līhdī muhsu-
tagadejai attīstībai. Muhsu fentschi tāpat kā wīfas zītas
tautas atradusches reis tāhdā stahwollī, ka ehdušči zil-
welus un upurejuschi tos īaveem deeweem. Schahdi upuri
notīuschi aīnu deht, kuras wīni uisskājuschi par tāhdu
augstātu, labatu varibū, kas buku deevu zeeniga. Paschā
pirmatnē zilwelī zilvelu aīnis buhs laikam išeļhuschi bāda
speeli un usturas līhdīsttu trubkuma deht weens otru ap-
ehdušči. Ţe wīai eewehrojušči, ka ar aīnim stahw sa-
līgā ilmēta dīshīwība un kad tas išeetas, tad līddi ar iūm

pasuhd no meesas dwehsele, bet ir nesinams, tur ta palituse. Nostiprinajees ſajehgums, la libds ar otra zilvela afnim ee-ehd ari wina dwehſeli. La wehl tagad tautā eeslaſo-juſches usſtati, la, tas ſrđi ehd ir duhſchigs, tas ehd plauſchis, tas weegls. Tas laikam usglabajees no feneem laileem. Ar afnim agral ari flehgtas draudſibas; wehla gan nemis wihs un tam tilai druffu peejaufitas afnis, wiſpehdigi wihs bes afni ſimbolu (noſihni). La la afnis eefſatitas par dwehſeles baribu, tad bijuschi no tam pahrlezi-nati, la miruſho dwehſeles bes tahdām newar dſihwot Upurejuſchi tadeht miruſcheem zilts waroneem zilvelu afnis (fawu eenaidneelu), lai tee ziltij palibds, un ja tee bijuschi launi waroni, tad lai tee zilti neſpaida un leel to meerā. Wehlaſ preefſch ſchahdeem upureem lopu afnis nabukſcha zilvelu afni weetā. Wezas parafſchis tautā, la ar afni noſmehreti durwju ſleegſchni un palodas, leežina, la afni ſpehlejuſchis leelu lomu muhſu welu fultā, par luru cand. phil. M. Bruaeneeks ſneedſis jau garaču ralſtu pehrngad „Ma hjas Wee fi”.

Stolotaja Liercha-Puschaifcha si no
jums par fawa nahloschā pafalu trah
juma eedalifchanu. Nahloschais pafalu trahjums
pastahweschot tilai no welu teislam. Autors welus eelahr
tojis pehz winu dabam, kaunem un labeeem weleem un ar
salahrtojis pafalas tā, ta no weetas redsamas wisadas
scho garu situajjas, laudim palihdsot, flauschot, lopus ba
rojot, mironus us kapeem sagaidot, naltis basnizās dseedo
u. t. t. „Interesantas finas un materialus“ tas ari apso
lija par tautas mutē pafibstamo „melno grahamtu“, a
furas palihdsibū „bijis eespehjams“ atfault no kapeem miro
nus un tos darbinat. Is ta noprotaim, ta Liercha-Puscha
laischa nahloschais pafalu trahjums sneegs bagatigu weeli
welu kulta ispehtischanai.

Skolotaja P. Ahbola pehtijums pā
Latweeschu pilskalnu Metineni. Latweeschu
Indrika kronika minets, ka Metinenes pili apdzībwojū
sogis Woldemars un no tureenes aizgabjis us Plektawa
apgabalu. Ja tāhda pils ir nu reis bijuse, tad zetas jaun
tažums, kur wina atradusēs? Walmeeras skolotajs D.
Balods domajot, ka ta atradusēs pēc Waidawas esera
Rubenes braudē, kur wehl tagad pastahwot zeemats a
tamlihdigu nosaukumu. Bet finas, tas wehl atronamā
kronikā, runajot tam pretim. Us weetas nosaukumu veer
nemarot palaistees, jo istrahdiķes, ka tas warot mainitees
Tā peemehram Ajskraukle nosaukta senā — Asera, Aiweelstī
— Giesta. Metineni warot buht it labi sabojats Auti
nenes nosaukums. Gan warot buht, ka Metinenes pili
atradusēs tās veetā, kur tagadejā Walmeera un ta fāwi
wehlato nosaukumu dabujuše no foga Woldemara. Sav
spreedumu par to autors pamato schahdi: Wijs! leelale
satīlsmes zeli Baltijā palikuši wehlī lībds schai deenai tā
paschā veetā, kur tēr fālkumā bijuši un galvenee leelzel
atradusēs arween uhdens zetu turvumā. Tā tagad wehl
leelzeli gar Daugawu un Gauju. Behdejā, ka iš kroņiā
redzams, bijuse senās dīskala un tāhds pats noderigs uhdens
zetiņš kā Daugava. Ģevehrojot, ka Wālmeera atradusē
uz Igaunu Latweeschu robežham, tad jadomajot, ka tā
bijuse dīshwa satīlsmes weeta. Ka ta bijuse stipri apdzīb
wota, peerahdot, ka nezōs ralsītōs winas weens gals no
faulks par Jelgaweescheem t. i. pilsgaleescheem. Mahitai
Sanders „peerahdījīs”, (?) ka wahrs Jelgava esot lībītī
wahrs, tas nostīmējot pilsehtu un atzinis, ka šīs weeta
īhītās latvislās nosaukums esot Mihtawa, tas atvāsi
nams no wahrsa „miht”. Mihtawa, tas atradusēs pēc
laba satīlsmes zeta, bijuse dīshwa mainas weeta un tā tā
ari dabujuše fāwi nosaukumu. To paschū warot sagit pā
Walmeeras agralo nosaukumu Metinene. Ari to warot
labi atvāsinat no wahrsa „miht”. Un tā ka wina tapa
atradusēs pēc laba uhdens un faūssmes zeta, tā ari tā
gan buhs noderejuse par dīshwu mainas weetu starp Lat
weeschem un Igaunceem. — Ko wiſu wehl ar „miht”

Nekahrtibas pēc namu buhwem **Rīga**.
N. Wihsnes nama eebriūfshana pēspēeda publiku pēgredē
wehribu Rīgas namu buhwei. „Рижск. Вѣстн.“ finota
nostahsta, la schai finā waldot Rīgā gandrijs wifur leela.

patwariba, nolaidiba un nelahtibas. Ta peemehram weetā noplehfchot par dauds agri sehtas, luras atschlik bu mejamo namu no eelas un us garamgahjeem birsti smiltis mahit, grants, falki un ziti buhwes darbu peederum otrā weetā atsal buhwetajeem naw patizis eerihlot gaz schog malu dehku trotuarus un garam gahjeji esot peespeesti e pa grumbulaino eelu, lamehr atsal lahdā zitā weetā schot teelot taisti til nespri, ta warot satru azumirlli uski wirfū garamgahjeem, jo dascht no teem (schogeem) ja esot noleefuscheses til schlikhi us eelas puš, ta pa trotuan wineem wairis newarot garam paeet. — Kas sche wainig jautā „Rischf. Westa.“, waj pojchi namu ihpfchneeli, w arktelti un „padredischili“, waj wini wiſi lopā — las lai fajin, bet weena leeta gan slaidra ta deena! personas, lura veelaisch schahdas nelahtibas un tas nenowehrsch, peerahd ta winas neispilda ne buhwes litumā noteiktos peenahkumi ne ari tos, luras teem buhtu wajadīgs ispildit pret publi iau peelahjibas deht ween un nedarit winai nelahtdas n vatischanas. — Satru reiš, sala augsfchā minetais sinotaj

tad ween es kahdu no schahdam nesahrtibam redsu, monahs prahtha Kreenu dsejneela A. Tolstoja wahrdi, kurepa latwifsi waretu apmehram schahdejadi isteikt: "ak, rihtteem, ralarem, seem wajaga ribkites, wajag!" tas nu ateezas us pascham, namu buhwem "tad kahds darba ufrageem pais isteizes, ka wijs teefot gan drusz par dauds „paschidri“ darits, sevisschi kas ateezotees ioka ehlu buhwem. Taishnibu salot newarot jau ari nemisprast, kas ta ihstt par buhwu, waj zilwetu dzhwollis, wputnu buhkins. Us semem ehlu seenas zelot no resnee balkeem, bet te no schahdam lectam ne-esot ne runas: teeni teewi apiehsti baltischi un dehki, tas esot wijs. Kas wewehlotees pahrlzeezinatees pats ar sawam azim, ka Riga teesham namus — par dauds weegla weida buhwu, tali aisejot tilai us Marijas un Artilerijas eelu stuhr, twinsch redseschot jauna divistahwu nama seenas. So wijs lihdsinotees teesham wairak putnu buhrim, tik fma un teeni esot baltischi. Memas jau negribotees tiget,

ſchis putnu buhris pahriehrtſees par namu. Bet ſchabdu „pahriehrſchanos“ iſdarot deemſchehl tomehr un pee tam wehl foti weenlahrſchi: apſitot dehluſ no eelsch- un no ahrypues un — nams gataivs. Schabdu „weeglu“ namu galvenafais kaunums eſot taſ, la tee ſeemu foti aufſti un prafot daudi mallas aplurinoſchanai un bei tam ari ſtarjeenias eſot til plahnas, la warot dſirdeſ latru wahedu, lo otrā iſtaba runa. — Kas attezeas uſ ſaguruwuscho Wibknes namu, tad lomifija, kurai uſdots iſpehiti fabrulſchanas ihſtos zehlonus, atſinuse, la agraki newarot fahlt atrakti gruwelkus, eelam ne-eſot peeteekofchi nodroſchinata un noſtiprinata atiſiſe nama data, kura ari warot fabrult kuru latru azumirkli. Nama noſtiprinaschanas darbi uſdotti nama buhwetajam arkitellam Teflo. Iſmekleſchanu turpinaschoh tiſkai tad, lad noſtiprinaschanas darbi buhſhot pabeigti. „Hob. Bremer“ runadama par ſchi nama ſagahſchanos pefiſhme, la ari zitās weetās zetot ziteem nameem blaſam jaunus namus un la ari tur rolot dſtu fundamento, bet — zitut no ta ne-eegahſchootees wiſ nami, la tad ſche buhſhot laiflam ziti eemeſli wainigi ſapebz nams ſagahſees.

Jānu atzīju beedribū grib nodibinat Rīgā sem
nosautuma: „Rīgas tehrauba leetuves atzīju beedriba”.
Pamatā kapitāls buhschot 650,000 rubļu. — Tā tad
Rīgā nobīds atkal no jauna flakt Jēla fabrika.

Nigā naktis attal no jauna klābt leela fabrita.
Nigas politētnīstā institūtā par preefschlassjumu kļau-
 ūšanos nospreests nemt no Baltijas gubernu peederīgēm
 150 rubļus leelu gada malku un 160 rubļus no zīteem
 studentēiem. Bes tam par peedalschānos pēc praktiseem
 darbeem instituta ķīmijas labaratorijā latram studentam,
 kas minētā laboratorijā strābdā, jāmaksā pa 20 rubļiem
 pusgadā. (R. M. Apg. Bīk.).

Lauzineek's un pilsebtneeku behrni. Bil leela Lauzineeku nittsiba un laburdiha un iff. Leela nee pilsebt-

lauzineetu ustiziba un labidribu un zit leela pēe pilseht-
neeseem dīshchanas isleetot. Scho ustiziba nefahrtigā sind
few par labu, rahda feloschs algadijums. Rahda mah-
weeta Terbatas eelā eebrauz lahdz lauzineels, faimneels,
lat pilsehtā famelletu ganu. Sche winu apstahj sahds
senki, no fureem faimneels zerē dřibsal issinat fur dabius
labdu ganu un tadehl pazeena sehnus ar alu un papiroseem.
Pilsehtneelu ahra aplrehriba us reif sala sehneem, la wajag
luhlot faimneelu aplaupit, jo tee bija redsejuschi, la tam
ir naudu. Rahds sehns sala, la witsch pats ar meeru
eet par ganu, bet tilai ja-aprunajotees ar wezakeem, fur
dīshwojot ahra is pilsehtas, aif Pawila basnigas. Metas
walars, faimneels brauz sehneem libds, lat tanis paschā reise
panemtu libds sehna mantibu. Kad bija nonahfuschi ween-
tuligā weeta, pilsehtas sehni metas lauzineelam witsu
atnem naudu, wairak nela 18 rbf. un tad aismuht. S.

Kusmitscha sable „efedra“. Dāsħs labz buhs lajjijs, zif kotti fħis stahds teel eeteitħi pret dasħam flimibam, peemehram reżimatiżmu. Bet to gan wiċċi neċċinas saħda trahpsħana teel isħarita fħo sabli pahrdodot. Nefse meħs jau finnijā, ta Gelsħekreewiżja useetti wairal jiġi, ta nodarbojus doċċes ar feena falapaxxhanu un iż-żejt isħarita fħo sabli weċċi. Scheejen ġiet apieelas pretsħu pahrdotawwa nem par Kusmitscha sabli 5 rubli par mahṛzinu (labeen pañiħtameem atdod ari mahṛzinu par rubli), turprei pahrdewi jaqbi dabun fħo sabli is Riga, leel nollit iwas pa 45 lap. mahṛzinu! Belta branga! Stahds no Gelsħekreewiżjas tirgħajjem, gribedams daudis is-pahrdot, gan ja-sludina, ta atdodot mahṛzinu par 2–3 rubli. Ja warbu ar fħo stahdu aħrnejxha ari ir-faċċeegħi labdi nafha panahkumi, tad tas gan driħsak buhs filta uħdena eespaide un newix „efedra“. S.

Noflibzis puiens. Apdīshwotajeem Smilsh
kalnu tuwuma bija schinis deenās redsams behdigis flatis
kā sinams, daschi nabagali wezali suhia par wasaru sawu
behrnus, lai nesfraiditu bes darba, us laukeem par ganeem
Weens schahds sehns bija Ogre noflibzis un fainneela pe
dīshwotajs, nesinadams flaidri sehma wezalu adres, wadaj
us rateem uslizis melno sahrzinu pa eelam, un taujaja yeh
nelaimigeem wezaleem, lihds tos beidsot atrada Wahrn
eelā. S.

„Baltijas Websmecha“ jaunakā India
neeschu fara deja. IV. Greesīmēes nu alkā atpalā
pee „zeen walodneela“ tursch pebz „Baltijas Websn-
domam tā „filologijas lāndidats“ war tilai parvizinat a
zepuri, lai wiſi dreberu „reformatora“ preelschā. Muhs-
lihdschnejee ajsrahdižumi bija wajadfigi, lai wiſi galſch
redsetu, la „Balt. Webs.“ ar faweeem „talpojoſtheem gareem
paleek weens pats „Fausta“ tulkočajus sahšadams gan pa
„neprahigeem nelgam“, gan „ahlsteem“, nemahsteem
„ahbezis nepratejeem“, gan Fausta tulkožumu pat „fehnalu
un „neleetibas“ ralstu. Minetee ioti atsinigee spreedum
trikt jo leelakā swārā tadehi, tā 1) tee naht no adam wee
nigam eestahdem, kuras reſerē pat muhsu literaturu, t.
no „Draugu beedribas“ un „Sinibu lomifjjas“, 2) la
schim eestahdem ne mehs ne tulkočaji nestahwam nelahd
tuvalā ūlara un 3) la wiſmas „Sinibu lomifjja“ u
winas preelschneels ūlahw taisni tanī „lebgeri“, kura organ
ir „Balt. Websmeis“. (Ja nemaldamees, tad Sinib
lomifjjas preelschneels pat ir waj bija „Balt. Websn-
pastahwigs lihdsſtrahdneels.) Tā tad paſcha „Balt. Websn-
lebgeris“ naht meera ar wina sahlačanas labri, kura
tahou niſnumu greeščas pret muhsu pasihlamaleem ralſi
nekeem. Un so pat pretineeli (t. i. tee no wineem, kura
ir godigi un garigi spehjigti) atſiħst ſche „Fausta“ tulkožum

Bet „zeen. walodneets“ „Fausta“ tulstotajus fauz po „neprahligeem nelgam“! Un tas tadeht, ta tee leetojuud „jaundarinatus“ wahrdus un „strupaschkus“, ta daiti ja „zeen. walodneets“ „zeldamees pareisi Latveeschu waldo das apsiād“! Mehls agraf jau redsejām, ta winsc pats „nelaimigi darina jaunus wahrdus“, lai us to buht wai nebuhtu wajadība. Tā tad „winsch pais sevi aehd“, ta winsch ari mehds teilst; protams, tas wirksam daul nesoit, ta jau — „diwpabim“.

Lelako daku no „jaundarinateem wahredeem“ „Faustā mehs jau minejām un redsejām, la wini ihsti fader o „zeen. walodneela“, pehz Morena usstahdita lituma, kā „litumals ilveens garals teizeens, ja tas nelo zītu neapshyma lā ihsafais“; pahreja dala atsal ir literatūra un tauti pasidziami wahrdi, turus tikai „zeen. walodneeks“ nepastīgi. Istattīgi nu tablak lihds galam zaurt wišu faratju rā „landibata“ nepastīteem un tadehē nosoditeem wahredeem.

„Fausta“. — „Brīhnus“ — wegs wahrdas, Stendera wahrdnizas 29. lap. p. „brīhnu-leeta“, „brīhnigš“, (newis „brīhs numigš“, tā tad atvaīnatis no „brīhnus“ waj no verba); „fala Sage, Erzählung,“ Stendera wahrdnizā 235. lap. p. „Zeen. walodneels“ ari sfchoreis naw wihschojis paluhkotees wahrdnizā, bet apmeerinajees ar sawu ahbezis sinaschanu; wihsch ari sīna tilai diwas nosihmes wahrdam „salas“: rihki un dalkhas, — bet „fala“ nosihmē wehl dauds to gitu: linu sauja, tad Haspel, tad lahdū Daugavas eetelu, — lat „zeen. walodneels“ paluhko atlak wahrdnizā, peem. Ulmanā 245., 246. lap. p. — „Fausta“ tūlloataji warbuht ar noluhtu nehmuschi scho wahrdū, grībedami ijsjolot pendantus — tritieus un „walodneelus“, no kureem nu weens „zeen“ teesham saplinees „salas“ un nu nefis sawu „falu muhschu“. „Seegt“, slates Stendera wahrdnizas 254. lap. p.: „seegt, nosegt, mißhandeln, verschulden, Strafe verdienen, noseegtees, sich vergehen, seedis, praest. no seegt“. Ulmanā wahrdn. 232. lap. p. seegt, seegtees, nur in der Composition noseegt gebräuchlich, ta tad „seegt“ bes preposītijas ir tilai wezaka un dzejiskala forma, tura Stendera laisla tila wehl leetota blatus forma „noseegt“. Dzejā, protams, leetota dzejiskala forma, un „walodneels“, las til mas sīna walodu un jau wahrdnizās atrodamus wahrdus, spēbj, ja dauds, tilai nolamat dzejneku, bet ne wadit un mahzit. „Zeen. walodneels“ atrod Latweeschu wahrdū ihsto nosihmi newis muhsu wahrdnizās, bet Leischu waloda un nu gudri prahto, ta „noseegtees“ esot ihsti „nolahpt“ un newarot bes preposītijas teilt „līlumu lahpt“, bet „pahlahpt“. Bet „zeen. walodneels“ welti publiejes prahtot, jo newar tatschu ari teilt ar preposītiju „līlumu noseegt“, tīkpāt mai ta „līlumu seegt“, jo iš Latweeschu walodas apšinas pītnīgi issjudis, ta „seegt“ nosihmē: „lahpt“. Mehs newaram Leischu walodas līlumōs eeschaugt Latweeschu walodu, lat to ari wehletos tahdi „walodas reformatori“ tā pats „lāndidats“. — „Sprebg“, infinitivs „sprehgt“ Stendera wahrdn. 290. lap. p. — „Risse bekommen, sein zerplaken“ Ulmanā wahrdn. 276. lap. p. ar to pāschu no-

ſihni: „ſprehgat“, bet ari „ſprehgat ſprahgt“ 275. lap. p. Bet „zeen. walodneeks“, nepafihdams „ſprehgat“, waj ne- mahzedams no ta atwafinat 3. personu „ſprehg“, fauz ſcho wahrdū par „ſtrupaschki“ un ja „wirsch negrib pats ſewi apehſt“, winam nu wajadetu ari Stenderi un Ulmani ſault par „neprahligeem nelgam“ un wirsch tad buhtu weenigais „prahligais“. — „Laulu pahtis“ — flat. Ulmana wahrdn. 136. lap. p. „laulneeks, ein angehender Chemann“ (zelms — laul=), tāpat „laulojina, Braut“ (zelms laul=); Stendera wahrdn. 134. lap. p. „laulneeki Trauungſleute;“ wahrdz „lauſat“ nah̄ nu igaunifla „lauſatama“. „Spirdz“ ir til paſthſtama forma un literaturā, ſewiſchki dſejus tit beechi leetota, ka tilai tahdam walodneelam ſā „zeen. landidatam“ ta wateja palift nepafihſtama un iſliktees par „Fausta“ tulſotaju „jaundarinatu“ waj „ſtrupinatu“. „Ge- mahlts“ — flat. Stendera wahrdn. 150. lap. p. mahlt — können, verſtehen zu machen; „eemahlt“ tautā teel paſtah- wigi leetots ſā „eemahzitees“ un newar nelad atlīhdinat nojehgumu „eemahzit“ (transitiws); no „mahlt“ atwafinats ari „mahlis un nemahlis“, flat. Ulmana wahrdn. 148. I. p.; ſihds „nemahlism“ ari pats „zeen. walodneeks“ tizis, io leeto ſcho wahrdū „Balt. Wehſta.“ 122. num., bet „eemahlt“ winam naw bijis pa prahtam, wirsch wahrdam „mahlt“ ſina ari tilai weenu nosihmi: „nospeſt“, bet ar zitu „nospeſchanu“ ween naw nelas panahltis, wajaga paſtham ari io „eemahlt“ un ſinat — winam, ſā „walod- neelam“ it ſewiſchki waloda un wahrdnizas. „Starptautu

putnu isslahde" ("Balt. Wehstn." 112. num.), tas tas par "starptautam"? tas dīshwo zitu tautu starpā, warbuht Schibdi? Parasti taischu sala "starptautisla putnu ißslahde"; "tekniku šolas padagogu komiteja", "lašķu ginnastija" ("Balt. Wehstn." 126. num.) — kura mahžas lašķi? tā tad Homers, Bizerons?). "Balt. Wehstn." ari sala "Iwehl", newis "Iwehle" waj "Iwehlo"; ja, wiensch pat ralska: "saud", "pasaud" ("B. W." 131. num.), kur taischu neveens zitadi nefsala tā "saudē, pasaudē". Tas wiſs tilai peerahda, ta pat "Balt. Wehstnem" apnīluse "garastiba". Garastibas laiki ari walodā pagahjuſchi un welti „zeen. walodneels" scheblos par "garastes" neatīshchanu un "strupaschku" eeweeschanos. Ari jaunlaiku walodas attīstas tāhdejadi, ta teek lokanalas, peeglaučhas weeglaš domam, wahrdi teek ihsati, atkrit fugaš, pat galotnau deklinazijas, Anglu walodā wairums weenſilbigu wahrdus: freewiſki peem. nemehds wairs fazit организовать, bet организовать u. t. t. Mehs ſcho peefiſhi nebuht neusslahdam par lifumi, pees kura buhtu jaturas, bet aifrahdam tilai uſ walodas wirseenu. — Un ta Latweeschu walodā "strupinaschana" arween lahtal iſplatas, to wiſlabal fina un noschehlo „zeen. walodneeks". Tani "Austruma" burtnīžā (6.), kura dija "aifrahdamais pirkis" uſ "walodneeka" "praktisleem raksteem", pat eeweefuschās "ilgas" un "gaidas", taisni nahodamas iſ "Fausta" tulkojuma. Ari ziti ſchinī tulkojumā leetotee "mas paſtīstamee un nelaimigi jaundarinātē" wahrdi pamāšam parahdas mulſu ralſneezībū un ralſneeki (it tā "Fausta" tulkojās saudsedami) toſ iſdod par ūaveem "jaundarinājumeem". — Bet wiſs jautajums galu galā naw nebuht walodneezīſls, bet grosas ap to waj tulkojums dzīvībā mai na.

"Seen walodneels" "Fausta" tuldotajeem wehl pasag-schus pahrimet, la teem truhstot "atlanu", jo atlanas deh leetota forma: "slehyja un sprehg". Us to ir tikai weena aibilde: sum netruhsa atlanu preelsch 11,737 panteem (tit dauds pantu "Fausta"), tas tas spehja atraast ari preelsch 2 panteem. — Latweeschu dsejas literatura tagad ir atfkaam nesalihdsinami baga-taga nesa virms "Fausta" tulkiuma

Sweschwahrdū leetoschanu wehl pährmet „zeen. walod-neels“, lutsch us katra ſola pats leeto fweschwahrdus ſawōs ralſiös.
Waj nu „zeen. walodneels“ dwd heigās objektiwu mehr-auslu, pebz luras waretu bei ſchaubam noteilt, waj ſinams wahrods ir leetojams, waj ne? — Ne, wiſſe, fo wiſſe dod ir tilai patvaligs, ſubjektivs ſpreedums un wina tā ſaultais „wirſeens“ ir ihsis „ſalaſchau wirſeens“, druſtu „dabiſſla wirſeena“, druſtu „paraugu wirſeena“: — jaralſia tā la paratſs, bet jaceiwehro muhſu tagadejo labalo ralſineku waloda“ („Balt. Wehſtn.“ 136. num.) — Kura puſe no ſchö-

„diwdabju likuma“ waialk der satru reissi wina „praltsleem oluhleem“, waj „parascha waj paraugji“ to winsch leeto à mehrauslu un droschi nolamà apsprechamo ralstu. Bet ahda metode naw nedj godiga, nedj sinatnifla. Ihstenibà zeen. walodneekam“, turotees pee sawa likuma, wajadsetu tsift, ta winam peefriht newis pamahzit „walodas abbezé“ Ispasiju, bet no tas mahzitees, jo w i n a p e e d e r b e s ch a u b a m p e e m u h f u „tag a d e j e e m l a b a k e e m a l s t n e e k e e m“. Wist shlee — masee dutschu-dsejneeli zildinati, ta peem. ari lahds „zeen. walodneels“ atrada latweeschu „Heini bes Heines Stuhdam“ (labi, ja tas naw chis paats muhsu „zeen. walodneels“), bet teefcham eeweh-ojamu dsejneeki nelaunas prasteem wahrdeem nolamat vihrs, kirsch teek faults par „pehtneelu“, „walodneelu“ un vohl „zeenitu“. Pat gluschi neisgliektos zilwels ta nedaritu.

Mehs, protams, schim sawadajam „augtikolas audjet
ilm“ negribam faruhltinat preeku lamatees, bet to lai
wirsch isdara priwati, sawejo starpa. Ari par walodu
preedelet, par-schanam un-ameem, diwdabjeem un atgree-
neem, winam neveens neleedj, bet lai wirsch sawus
rahtojumus neluhlo usteekt ziteem par „silumu“ un sodit
er lamaschanu tos, las ne-eewehro schos „silumus“. Katra
lebrihwiba un apspechana ir laitiga un pretiga wiseem
glichtoteem gilwekeem.

Nelaimes atgadijumi. 7. jūlijā uz Daugavas tirgus, pretim Warschawas veesnīzai, laikās priekšas elkipaschas lutscheers aiz neusmantibas usbrauza viršūnādai 70 gadus vezai Schildeetei Sahrai Abramsoni, pēc tam ta tila eewainota un winu wajadseja nosuhit flimjā. Wainigais faults pēc atbildibas.

— 8. julijā us freeshandas laukuma Solitude pa
freeshandas laiku pee pehdejās jahshandas nolrita no sīrga
7 gadus wezais Sedkežas gubernas eedshwotajs Iwans
aschlewitsch, pee tam tam stipri tika eewainots freisaīs
lezs.

— 9. julijs gelhera un beedra metala fabrika, Ael-
andra eelā Nr. 184, 27 gadus vezais strahdneels Jahnis
Leischulis aīs neusmanibas maschinā faktroplinaja labo roku,
arai norabwa 2 pīrstus. Gewainoto noweda flimnizā.
Schim strahdneelam jaū agrāl tai pašchā rotai bija no-
auti divi pīrstus.

— 10. julijs Goldbecka lolu fabrikā, Antonijas eelā
Nr. 8, 45 gadus vezais strahdneels Kriechs Heidemans aīs
eusmanibas pēc chwilbenka nogresa labai rotai 4 pīrstus.

Aplaupischanas. 7. julijs Suworowa eelā uſ-
valti stahwoſchais gorodowojs Nr. 102 eeraudſija lahud
ehgoſchu zilveku, turam palakdſinās wairalas personas.
gorodowojs behgli apzeetinajā un libds ar lehreiem no-
veda poližijas eezirkni. Leetu iſmeklejot israhdijs, ta ap-

— Grobinas eelas Nr. 12 nama eedsihwotajs Galakans Timofejewa sinjorja polizijai par labdu išveizigu blehbu ar aplaupischanas noluhtu. 7. julija winsch branzis o Rīgas II. stacijas lihds Tornakalna stacijai; blakus tam hdejīs labds nepālīstams jauns zilwels, kuri arī išahpis Tornakalnā. Vēhdejais lihds Timofejewu, lai tas vīnam palīhds atnest uz pilsetas pļawas efončas leetas, aras tam ja suhīt uz Zelgawu. Bee seena laudses paahdījuschees wehl diwi ziti zilweli, kuri sinotajam usbruschi un nolaupījuschi pulksteni lihds ar lehti, selta gresenu, leetus fargu un naudas malu lihds ar 5 rbt. 45 sapaudas.

— Dobeles aprinka lozellsis Martinsch Struhmisch noja Peterburgas Utrrigas 3. eezirkna polizijas valdei, i 9. julijsā Uelšejeva eelā vienam usbrutuschi dimi neasthstami zilwelē un nolaupijschi 2 rbt. 70 sap. naudas.
Peepescha nahwe. 10. julijsā Distrinawu eelā Nr. 50 oscha nama pagalmā atrada peepeschī nominuschi ta ascha nama eedsihwotaju, 35 gadus wezo Selabschtales aspilsoni Zahni Kuschinski. (R. P. P. A.)

Grahmatu galds.

Nedakzījai pēc�htītās schahdas jaunas grahmatas:
1) "Neraudi!" Behru runas mabjā un kapfehtā.

- 2) Die preußische Wüste einst und jetzt. Bilder von der Kurischen Nehrung von Fr. Lindner, Pastor. Mit 2 Karten und vielen Textillustrationen. Osterwied/Harz. Druck und Verlag von A. W. Bickelb.
dt.

Rugneeziba.

Sinas par Latweefchu Fugeem. Tehwija, apt. Martinsons, no 1. julijs atrodas zefā no Gravesendes i Rigu. Wilhelm, kapt. Jurgenbergš, 13. jun. Rigu atahdams, 1. jul. fasneedſis Schildš. Concordia, kapt. endse, 10. jun. no Leepajas isbrauldams, 1. jul. nonahzis brangemouthā. Julie Alide, kapt. Kadagās, no Methiles rauldams, 27. jun. eegahjis Colbergā un 6. jul. ısgahjis Wentspili. Waldemar, kapt. Ewerstens, no Wentspils eedams, 29. jun. nonahzis Kopenhagenā. Us Elseneres kida metis enfur 30. jun. Anna Ottile, kapt. Rusbergs, 8. jun. no Riga un Riga isbraudams. Colbergā, 10.

8. jun. no Rīgas us Boneſu iſeedams. Columbus, lapt. ?,
· jul. iſgahis no Grimsby us Arkangeļſtu. Kurſem-
eeks, lapt. Muzneeks, 28. jun. no Trījačinas iſeedams,
· julijs nonahis Rīvā, eemēt lahdinu us Plymouthu.
Uvira, lapt. Uumans, 5. julijs iſgahis no Landskronas
i Rīgu. Lucinde, lapt. Rußmans, 4. jul. atstahis Bri-
olu, us Līſabonu eedams. Pauline, lapt. Kruhminſch, 3. jun.
o Kronſchtaſtes iſbraudams, 4. jul. eegahis Grangemouthā.
Rīga, ūzīt iſgahis, 7. jul. Mars, lapt. Māris

to Leepajās oītas iīgahijūchi 7. jul. Mars, lapt. Breinopfs, us Grangemouthu, Margaretha, lapt. Utoperts, us illoa, Nahra, lapt. ?, us Kronschftati. Koidula, lapt. Eisbergs, 4. jul. atstahjis Grangemouthu us Rigu nahlums. Mercator, lapt. Sturgu, 24. majā no Varas, Brailiā, isbraukoams, 15. jun. nonahjis Belize, Hondurasā. Iiga, lapt. Ettinsch, 11. jul. atstahjis Wilmingtonu, Amerikā, us Bristolu vodamees. Austrums, lapt. Bauers, atodas zēfa no Rotterdamas us Rigu. Andreas, lapt. Wilsans, 11. jul. iīgahijis no Rīgas us Peterburgu. Regulus, lapt. ?, 8. jun. ustrunats uī 27 gr. N. un 85 gr. W. Amerikas uīdenīv). Nicolai, lapt. Jakobsons, no Dīnāles

brauldam, 6. jul. fasneefsis Horvey. Juno, kapt. Kraukle, 19. jun. no Rigaas us Grangemouthu iseedams, 3. julijā metis enkuri us Elseneres reida. Die Geschwister, kapt. Schloßmans, 13. jun. Wentspili atslahdams, 6. jul. nonahzis Grangemouthā. No Rigaas aishgahjuschi 8. julijā Livadia, us Fithu, Feodor un Linda, us Grangemouthu, Ansis, kapt. Puhlsch, 10. jul. isgahjis no Queenstownas us Liverpooli. Martin Eduard, kapt. Bite, no Liverpoolsas brauldam, 10. jul. nonahzis Vardē. Gulbis, kapt. Welinsch, no Mobiles, Alabamā, iseedams, 10. jul. nonahzis Glüfstatē. Ernst David, kapt. Grehwe, no Sunderlandes eedams, 11. jul. fasneefsis Huditswalti. (B. W.)

No ahrsemem.

Rara finas

Us kara lauka llusums, bet wehstis par meera dere
schau, las pehz Santiago de Kubas padofchans bija is-
zehluschas, atkal apllusuchas, zihna turpinasees. Ameri-
kaneeem wehl deesgan darba ar Santiago Spaneeschu
garnisona aijsghdaschanu un apeetinato weetu apsehchanu.
Spaneeschu wadonis generals Torals dihwainā lahrtā pa-
deweess neween ar sawu garnisonu, las fastahweja is lahdeeni
7000 wihereem, bet wehl pawehlejis wiseem saweem apoltsch-
komandanteem, las pawifam nebiha no Amerikaneeem ne
eeslehggi, ne pahrwareti, padotees, apoltsjis atdot Ameri-
kaneeem wisu Manzanillos prouinji, Kubas ribta datu.
Spaneeschu wirswadonis, marshals Blanko un ministrija
Madridē tapehz jau issludinguschi, ka Torals nobodams
kara teesai un teen Spaneelscheem las nebiia Santiago de

lara teeai un teem Spaniescheem, tas nevja Santiago de Kubâ, protams ir prahâ nenahf padotees. La Guantanamos (60 werstis no Santiago de Kubas) lomandants, generals Pareto leedsotees atdot Guantanamos pilsehtu un ostu Amerikaneem. Tomehr jadomà, la Amerikani, lureem tagad pehz Santiagoos krischanas, ta falot swabadas rosas, ahtri aplens un eenems ir Guantanamos pilsehtinu. Rasturista wehl tas austahlis. La Amerikani tas faram

Wahnsinflis wehl ras apfahlus, ta Amerikani, ras waran fahkotees apgalwoja, ta karâ dobotees tilai Kubeeschü briwibas deht, tagad ir domat nedoma Kubeeschü dumpinekeem atfahrt eenemtos apgabalus. Dumpineeli jau bijuschi is wehlejuschi is sawa widus preelsch Santiago de Kubas gubernatoru, bet Amerikani nelaidschhi ta parifam ne Santiago de Kubâ eelschâ. Par to nu dumpineeli loti pifti un warbuht wehl pasaulei buhs japeedishwo dihwai-

piut un kubuhi leot pufailei buhs supedvishio vlydunais flats, la Kubas atswabinataji Amerikanu sahl pluhltrees ar pascheem atswabinateem Kubeecheem. Amerikanu awises, las agral newareja Kubas dumpineelu waronibun deesgan noslaveri ween un nilni lamajas par Spaneeshu warmahzibu, tagad yuhfch pawisam gitadu tauré, Kubas dumpineeli luht efot tikai tahds salafijees rasbaineelu un wasanlu bars, las gan sinot listees no Amerikanu saldaateem apghdates ar usluru un deedelet tabaku, bet wifur noopeetnas zihnaas atraujotees. Kad bijuschi jarol grahamji Santiago de Kubas aplenkhanas noluhla un jausmet wajni preelsch baterijam, Kubeechi gulejuschi paehna un lepni atraidijuschi satru barbu, jo chee tatschu ne-efot wehrgi — strahdneeti, bet fareiwij! Tad arti leelala dumpineelu data nemas nenahluje Amerilaneem palihgá, bet flapstijuses pa Serra Maestra jaunem tai noluhla, lai sawus spehlus taipitu un Spaneeshcheem Kubu atstahjot ahtri sagrahbtu waru paschi sawas rokas. Bet, la rahdas, tad Amerikanu schahdas dumpineelu jauslas zeribas grib is-putinat, atstahjot wifas siwarigakas weetaks sawus paschu, Amerikanu, lora spehlus — garnisonu. Santiago de

Kubas eedsihwotaji gan bijuschi pilnigi ismehrdei, jo lab Amerilani eegahjušči pilsehta, teem bijis jodd maife badu mirejeem eedsihwotajeem. Kad oträ deenä pehz Santiago de Kubas padoschanas eebrauzis sahds Amerikanu lugis ar pahrtisu ojta, kad pilsehtas eemihtneeli fa nikni swehri llupuschi us malā iszelteem miltu maiseem un sahkuščoi paschi sawā starpa til nikni pluhltees, fa Amerikanu salda- teem wajadsejis to isschikt.

Filipinu salu galwas pilsehtä Manilä turpretim wehl
weenmehr turas Spaneeschi. Ari Filipinu salu dumpineeli
daudis nepalihdsot Amerikaneem, bet wairak tilai fogot un
laupot, id la Amerikan tagad daschadi spreedesle, ko ihsti
darit ar Filipinu salam. Wislabal finams tee paschi tas
paturetu, bet to teem laikam neatlaus Eiropas leelwalstis.
Aldot salas Spaneescheem atpalat tee jo negribetu un
dumpineekem tas astaht — tas til buhtot rezelt ahsi par
darsneelu, jo dumpineeli tilai sinot zelt nekabrtibas. Bet
wehl jau Amerikani pateesibä pawifam naw dabujuschi
Filipinu salas sawas rokäs — it ihpaschi us dascham Fili-
pinu salam, kā prenehram Lujonas, Spaneeschu walidiba
wehl stahwot us zeeteem pamateem.

Wahzija. Ij Berlines mums rāfta: Dzehlufchās
masas berceschanās starp Wahzu keisaru un tāhdu no
nasajeem Wahzu sabeedroteem waldnezzineem, Lipes grafu.
Iepe atrodās Widus-Wahzijā, tās leelums 22 kvadrat
uhdses (masleet leelaka par Dundangas muischi); eedsih-
votaju gan tai ap 128.000. Kad 1895. gadā nomira
emites firsts Waldemars, tas sawā testamentē bija eezechlis
Schaumburgas-Lipes prinzi Adolfs par pawaldoni, tā ka
hstais trona mantineeks firsts Aleksanders bija garā
vahjīsh. Egzeltais prinjis Adolfs ir feijara Vituma II.
vainis un tapehž daudži domaja, ka tas tilai aiz patil-
chanās pret feijaru eezelts par pawaldoni. Reahda Lipes
irstu radineeku familija, Lipes-Bisterfeldas grafi zehla eerunu,
cheem esot tuvokas teesības us Lipes troni nela prinjim
Adolham. Eezechla sklhreju teesu, kurai par preelsch-
ehdetaju bija firmas Sakschu karalis Alberīs un teesa
abi isllaustījuši un iſpehtījuši nohubejuschos, appelejuschos
ergumenti islaustījuši. Lipes-Bisterfeldas grafi zehla eerunu

